

1

Life Lessons in Rudyard Kipling's "If—"

本學習手冊中，例句前標有課者，為課本當課例句；其餘為補充例句。

PART A Words for Production

一 單字說明

1. publish

[ˈpʌblɪʃ]

▶ vt. 出版；發行

課 Jane Austen's novels have been widely published ever since the early 1800s. Millions of copies of her works have been sold.

自從1800年代初期開始，珍·奧斯汀的小說就被廣泛出版。她的作品已經賣出了數百萬本。

• The author became famous soon after he published his first novel.

這位作者出版他的第一本小說不久之後就出名了。

▶ vt. 刊登；發表

課 Has that article you wrote been published in the local paper yet? We can't wait to see it in print!

你寫的那篇文章被刊登在本地的報紙了嗎？我們等不及要看到它被刊印！

• A research report explaining how sugary drinks affect our health was published in the latest issue of this magazine.

有篇解釋含糖飲料如何影響我們健康的研究報告被刊登在這本雜誌的最新一期裡。

同義 print vt. 刊登

publisher

[ˈpʌblɪʃə]

▶ n. [C] 出版者（商）；發行者（商）

課 The spy's diary contains the answer to many mysteries, so several major publishers are interested in publishing it.

那名間諜的日記包含了許多謎團的答案，因此數家大型出版商都有興趣出版它。

publication

[ˌpʌblɪˈkeɪʃən]

- Elsa works as an editor for a publisher of children's books.
Elsa 任職於一間兒童讀物出版公司當一名編輯。

► *n.* [U] 出版；發表

課 Once the editors have checked the work for any spelling or grammar errors, it should be ready for publication.
一旦編輯們檢查過這部作品中任何的拼字或文法錯誤，它應該就準備好出版了。

- Rowling's fans were waiting anxiously for the publication of her new book.
Rowling 的書迷們熱切期待著她新書的出版。

► *n.* [C] 出版物

課 *Better Homes and Gardens* is a monthly publication that features articles about family matters, gardening, interior design, health and nutrition, and cooking.

《改造家居與園藝》是一本月刊，它以關於家庭事務、園藝、室內設計、健康與營養以及烹飪的文章為主要特色。

- The publisher's latest publication is a sci-fi novel by a **bestselling** author.
這家出版商的最新出版品是一本暢銷作家的科幻小說。

補充 **publishing** *n.* [U] 出版（業）

- To some extent, the convenience of digital books has affected the publishing business.
在某種程度上，電子書的便利性已經影響了出版業。

► *n.* (U) 忠告；建議

課 Cindy wasn't sure what to do, so she asked her wise older sister for advice.

Cindy 不確定應該做什麼，所以她向明智的姊姊尋求建議。

- The teacher provided some helpful advice for students who wanted to enter the speech contest.
這位老師為想參加演講比賽的學生提供了一些有用的建議。
- My father cut down on alcohol on his doctor's advice.
我父親在醫生的建議下減少飲酒。

2. advice

[ədˈvaɪs]

△. ask sb for advice

△. do sth on one's advice

△. a piece of advice

advise

[əd'vaɪz]

* Review = B4U1 句型

o. advise against + N/Ving
- 建議不要做...

adviser

[əd'vaɪzə]

3. **encounter**

[ɪn'kaʊntə]

▶ **vt. vi** 勸告；建議

課 After a series of **break-ins** in the neighborhood, the police advised everyone to lock his or her doors and windows at night.

附近發生一連串的闖空門後，警方建議每個人晚上都要把門窗鎖好。

• Medical experts advised people to stay home during the global pandemic.

醫療專家建議人們在全球大流行病期間待在家裡。

課 Health experts advise against sitting for long periods at a time as this tends to lead to poor circulation.

健康專家建議不要久坐，因為這樣容易造成血液循環不良。

• To promote a greener lifestyle, the website advises against the use of plastic products.

為了提倡較環保的生活方式，這個網站勸導別使用塑膠產品。

▶ **n. [C]** 顧問

課 Edward's father left him a lot of money. He needs a good financial adviser to help him invest it properly.

Edward 的父親留給他一大筆錢。他需要一位優秀的財務顧問來幫他適當地投資這筆錢。

• Our company is looking for a **legal adviser** who is good at dealing with tax issues.

我們公司正在找尋一名擅長處理稅務問題的法律顧問。

▶ **vt.** 遭遇、遇到 (令人不快的事情)

課 If you encounter any difficulties while driving, just phone Roadside Assistance and they'll send someone to help.

如果你在開車時遇到任何問題，只要打電話給「道路救援」，他們就會派人來協助。

• The major problem Kim **encountered** in her newly adopted country was the **language barrier**.

Kim 在她新移居的國家裡遇到的主要問題是語言障礙。

S + suggest/order/recommend/insist/ advise/demand that + S (+ should) + VR....

1. 此句型用於表達某人認為某件事很重要，因此建議或要求另一個人採取某種行動。適用此句型的動詞多表示「堅持、建議、命令、要求」的語意，此類動詞常見的有：

- (1) 堅持：insist
- (2) 建議：suggest、advise、recommend、propose
- (3) 命令：order、command
- (4) 要求、請求：demand、request

2. 在that引導的子句中，動詞須使用原形動詞或「should + 原形動詞」。

- The police officer ordered that the robber (should) drop his weapon and lie down on the ground.
- The upcoming flu season may be severe, so doctors advise that everyone (should) get a flu shot.

Examples

1. Rather, he believed that the gods decided the suspect's fate and insisted that the suspect

_____ public trial. (A) put on (B) putting on (C) be put on (D) puts on

encounter

[ɪnˈkaʊntə]

an encounter with...

- No matter what challenges you may encounter, you must have faith that you can overcome them.

無論你可能遇到什麼挑戰，你都必須相信自己可以克服它們。

▶ n. [C] 相遇；遭遇

課 Mimi had a strange encounter with an old man today. He thought she was his granddaughter and kept calling her by a strange name.

Mimi 今天與一位老先生有一段奇遇。他以為她是他的孫女，並且一直用一個奇怪的名字叫她。

- Linda had her first face-to-face encounter with her favorite singer at the concert.

Linda 在演唱會上與她最喜歡的歌手首次面對面相遇。

4. confront

[kənˈfrʌnt]

Instead of just ignoring the problem

▶ vt. 克服；解決 = Overcome

課 Rather than just ignore the problem, Ben decided to confront his fear of public speaking and do something about it.

Ben 決定克服他對公開演說的恐懼並且採取行動，而不是忽略這個問題。

- People were advised to confront the virus by wearing face masks and practicing social distancing in public.

人們被建議在公共場所戴著口罩並保持社交距離，以對抗這個病毒。

▶ vt. 面臨；面對

課 When their boss suddenly died, the workers were confronted with a major problem. Who would run the company now?

當他們的老闆突然過世時，這些員工面臨一個重大的問題。現在誰會經營公司？

- Many stores were struggling to stay in business when confronted with the economic crisis caused by the pandemic.

許多商店面臨大流行病帶來的經濟危機時，都艱困地維持營運。

分構；原：when they were confronted with...

△. S+be confronted with...

- 面臨；面對。

= be faced with...

confrontation

[ˌkɒnfrənˈteɪʃən]

解說 **confront sb. with sth.** 提出某事物來指責、質問某人

- The police confronted the suspect with the evidence against him.

警方拿出不利於嫌疑人的證據來質問他。

► **n. [U, C]** 衝突；對抗**課** The loud music of the party brought the young students into direct confrontation with their neighbors.

派對的喧鬧音樂聲使得這些年輕學生與他們的鄰居產生正面衝突。

- The meeting between the two parties ended in confrontation as neither of them was willing to change its position.

兩黨之間的會議以衝突告終，因雙方都不願意改變立場。

課 Since the restaurant was extremely busy this evening, there was a confrontation between a quick-tempered customer and a slow waitress.

因為這家餐廳今天傍晚極為忙碌，所以一名急性子的顧客與一名慢吞吞的女服務生發生衝突。

- The two countries signed a peace agreement in hopes of avoiding a confrontation.

這兩國簽署了一個和平協議，希望避免衝突。

5. **beloved**

[biˈlʌvɪd]

► **adj.** 心愛的；鍾愛的**課** Mrs. Page will do anything for her beloved grandson. He's the apple of her eye.

Page 太太願意為她心愛的孫子做任何事。他是她的心肝寶貝。

- Camila left her beloved homeland, France, and moved to Taipei to live with her Taiwanese husband.

Camila 離開了她心愛的祖國法國，搬到臺北與她的臺籍丈夫同住。

同義 **dear** **adj.** 親愛的**補充** **beloved** **n. [C]** 愛人；心上人

- Ken sent a bunch of roses to his beloved on her birthday.

Ken 在他心上人生日那天，送了一束玫瑰花給她。

6. relevant

[ˈrɛləvənt]

▶ **adj.** 有價值的；有意義的 = *valuable*;

課 Martin Luther King, Jr. dedicated his life to pursuing justice and equality for all. His words and vision remain relevant to this day.

馬丁·路德·金恩博士將生命奉獻於為所有人追求正義與平等。他的言語和遠見至今仍然深具意義。

• Some traditional values are still relevant today and have stood the test of time.

有些傳統價值觀今日仍有價值，經得起時間的考驗。

補充 **relevance** *n.* [U] 重要性 = *importance*

• The long-term care policy has increasing relevance to our aging society.

這項長照政策對我們的老化社會日漸重要。

▶ **adj.** 相關的；切題的

課 Charlie's basketball skills aren't really relevant to the current discussion. Let's focus on his academic performance for now.

Charlie 的籃球技巧與目前的討論並不相關。現在讓我們聚焦於他的學業表現。

• David's writing got a good grade because the content was relevant and well-organized.

David 的寫作成績好，因為內容既切題又有條理。

反義 **irrelevant** *adj.* 不相關的

▶ **adj.** 敵意的；敵對的

課 Locals were very hostile toward foreigners when they first arrived on the island, which led to many violent confrontations.

當外國人首次來到這座島時，當地人對他們很有敵意，這導致了許多暴力衝突。

• It's rude of Sophie to make hostile **remarks** about our math teacher just because she doesn't like him.

只因為不喜歡數學老師，Sophie 就針對他發表具敵意的評論，真是沒禮貌。

o. be relevant to...
- 和...有關

7. hostile

[ˈhɒstɪl]

hostility

[has`tləti]

反義 friendly *adj.* 友善的

補充 hostile *adj.* (環境、氣候等) 惡劣的；不利的

· It's amazing that some animals can survive in the hostile environment of the desert.

有些動物可在沙漠這種惡劣環境下生存，令人驚奇。

► *n.* [U] 敵意；敵視

課 There was open hostility toward the accused murderer.

People kept yelling at her as she walked out of the police station.

有公開的敵意針對這名被控告的殺人兇手。當她走出警局時，人們不斷向她叫囂。

· The government's decision to lift the ban on US pork imports aroused public hostility.

政府取消美國豬肉進口禁令的決定，引發了公眾不滿。

► *adj.* 沉著的；穩固的

課 Under the traffic officer's steady gaze, the driver soon felt very nervous about parking on the red line.

在交通警察沉著的凝視之下，那名駕駛很快地對於自己把車停在紅線上感到相當緊張。

· Jimmy held the ladder steady while his sister climbed onto the roof to get the ball for him.

在姊姊爬上屋頂去幫他撿球時，Jimmy 抓穩了梯子。

同義 firm *adj.* 堅定的；穩固的

補充 steadily *adv.* 堅定地

· Linda looked at Leo steadily as she confessed her love to him.

當 Linda 向 Leo 告白時，她堅定地看著他。

► *adj.* 穩定的；持續的

課 Ever since the publisher signed three major authors, it has been enjoying steady financial growth.

自從那家出版社和三位大牌作者簽約之後，就一直享有穩定的財務成長。

8. **steady**

[`stedɪ]

9. **truthful**

[ˈtruθfəl]

· Karen made steady progress in math after she started working with a private tutor.

Karen 在一位私人家教陪伴和幫助之後，她的數學穩定進步。

同義 constant *adj.* 持續的

► *adj.* 坦率的；誠實的

課 From the way he looked away and kept scratching his face, Margo knew her boyfriend wasn't being completely truthful with her.

從她男友眼睛看向其他地方以及不停搔他的臉，Margo 得知他對她並沒有完全坦白。

· Sara is a truthful person whose words can be trusted.

Sara 是一個誠實的人，她說的話可以相信。

同義 honest *adj.* 誠實的

補充 truthfully *adv.* 如實地

· The man truthfully told the reporters that he had changed his name to *Guiyu* (meaning "Salmon") in order to qualify for a free all-you-can-eat sushi meal at a local restaurant.

這名男子如實地告訴記者他為了有資格在一間當地餐廳享用一頓免費吃到飽壽司而改名為「鮭魚」。

10. **hatred**

[ˈhætrɪd]

► *n.* [U] 仇恨；憎恨

課 Although her son had been injured in the accident, Mrs. Lee felt no hatred toward the driver of the other car, who seemed very concerned about her son's recovery.

雖然她的兒子在那場車禍中受傷，李太太對另一輛車的駕駛毫無恨意，該名駕駛似乎非常關心她兒子的復原狀況。

· Racial discrimination should not be tolerated because it can lead to hatred among people of different races.

種族歧視不應被容忍，因為它可能導致不同種族人民之間的仇恨。

· Eric's voice was full of hatred when he shouted at the boy who had knocked him down.

Eric 對那個把他毆倒在地的男孩大喊時，聲音充滿了憎恨。

11. **dishonesty**
[dis`anɪstɪ]

同義 **hate** *n.* [U] 仇恨

hate crime - 針對社會中某-特定族群的偏見之犯罪行爲。

► *n.* [U] 欺騙；不誠實

課 This government official was accused of dishonesty and indifference to state affairs, but he denied all the charges.
這個政府官員被控訴不誠實以及對國家事務漠不關心，但是他否認所有指控。

- The politician committed an act of dishonesty by getting involved in a financial scam, which damaged his reputation badly.
這名政客因涉及一項財務詐欺而犯下欺騙的行為，這嚴重損害了他的聲譽。

反義 **truthfulness** *n.* [U] 坦誠

補充 **dishonest** *adj.* 不誠實的；欺騙的

- Selling fake products is not just a dishonest way of making money; it's also against the law.
販售仿冒品不僅是不誠實的賺錢方式；它也是違法的。

honesty
[`anɪstɪ]

► *n.* [U] 誠實

課 This enterprise demands honesty from the employees and urges them to perform their jobs in a professional manner.
這家企業要求所有員工都必須誠實，並且敦促他們專業地執行他們的工作。

- Mr. Lee earned the respect of his employees because of his honesty and sincerity.
李先生因誠實和真誠而贏得他員工們的尊敬。

解說 **in all honesty** 老實說；其實

- In all honesty, the movie is not as good as I expected.
老實說，這部電影並不如我預期的好。

12. **modest**
[`mɒdɪst]

► *adj.* 謙虛的；謙遜的 = *humble*

課 Although Liam is very modest about his musical talents, everyone can tell he's going to be a superstar one day.
雖然 Liam 對於自己的音樂才華非常謙虛，但是每個人都能看出他有一天會成為一位超級巨星。

modesty

[ˈmɒdəsti]

13. translate

[trænsˈlet]

* translate A into B

- In response to a compliment, you can give a modest reply by saying “Thank you” humbly.
應對他人的稱讚時，你可以謙卑地說「謝謝」，作為謙虛的回應。

反義 boastful *adj.* 驕傲自誇的

補充 modest *adj.* 些許的；微薄的

- The old woman earned a modest income by selling fruit in the market.
這位老婦人在市場裡以賣水果來賺取微薄的收入。

► *n.* [U] 謙虛；謙遜

課 Roxanne talks about her academic achievements with great modesty, so most people don't realize she's always at the top of her class.

Roxanne 在談到她的學業成就時非常謙虛，因此多數人都不知道她在班上總是名列前茅。

- Julia blushed with sincere modesty as she accepted her colleagues' praise.
Julia 接受同事們的稱讚時，因真誠的謙虛而臉紅。

► *vt.* 轉換；化為

課 It's time Tessa translated all that knowledge and energy into a book. Others could learn so much from her.

該是 Tessa 把所有知識和能量轉化為一本書的時候了。其他人能夠從她身上學到非常多東西。

- By translating her imagination into words, Chloe created her first fantasy novel.
藉由將其想像力化為文字，Chloe 創作了她的第一本奇幻小說。

補充 translate *vi.* 轉換；化為

- It is our hope that all our hard work will translate into profits.
希望我們一切的辛勞都能轉化成利潤。

▶ vt. vi. 翻譯 = *interpret*

課 It won't be easy to translate these Japanese poems into Spanish, because the two languages are just so different.
把這些日文詩翻譯為西班牙文並不容易，因為這兩種語言相當不同。

- The French novel *The Little Prince* has been translated into more than three hundred languages.
法文小說《小王子》已被翻譯為三百多種語言。

課 Most travelers in the group speak English, so there's no need for the guide to translate.
這個旅行團裡的多數旅人都會說英語，因此導遊不需要幫他們翻譯。

- The abbreviation "e.g." derives from the Latin phrase "*exempli gratia*," which translates as "for example" in English.
縮寫「e.g.」源自拉丁語片語「*exempli gratia*」，其在英語譯為「舉例來說」。

translation
[træns'leɪʃən]

▶ n. [U] 翻譯

課 I wish I could read Tolkien in the original English. His books seem to lose some of their power in translation.
但願我能閱讀托爾金作品的英文原文。他的書似乎在翻譯過程中失去了些力道。

- This technology company is looking for a person who can provide professional translation from German into Chinese.
這間科技公司正在尋找一位能提供專業德譯中的人。

▶ n. [C] 譯文；譯作

課 Creating English translations for Chinese idioms while retaining their poetic tone is very difficult.
要把中文成語翻譯成英文，同時保留詩意，真的很難。

- These sentences are literal translations from the original English article.
這些句子是自原英文文章，依字面意思翻成的譯文。

translator

[trænsˈletə]

► *n.* [C] 譯者

課 Since Huck could speak and read both Thai and Greek, he worked for many years as a translator.

因為 Huck 能說和讀泰文與希臘文，所以他已經以譯者的身分工作多年了。

- Despite the convenience of Google Translate, you may still need a professional translator to make sure the translation is accurate and clear.

雖然「Google 翻譯」很方便，但你可能仍需專業譯者來確保譯文既準確又清楚。

14. rational

[ˈræʃənl]

► *adj.* 理智的；合理的 = *reasonable*

課 Nobody was here, so the only rational explanation for the mess is that the cat knocked over the table.

這裡先前沒人，所以這團亂的唯一合理解釋就是貓撞翻了桌子。

- You must think carefully so that you can make a rational decision.

你必須仔細考慮，才能做出合理的決定。

- We should develop rational spending habits in order to avoid making unnecessary purchases.

為了避免不必要的採購，我們應該養成理智的消費習慣。

同義 **reasonable** *adj.* 合理的

15. persevere

[ˌpɜːsəˈvɪr]

► *vi.* 鏗而不捨；不屈不撓

課 Rescue workers persevered in their efforts to locate the missing children and finally found them trapped under a fallen tree.

搜救人員鏗而不捨地努力要找到那些失蹤孩童，最後發現他們受困於一棵倒下的樹下。

- Nick persevered with his acting career while struggling to make ends meet.

Nick 對他的演藝事業鏗而不捨，同時努力維持收支平衡。

- During the hard times, the restaurant persevered by changing its menu and offering takeout service.

在景氣不好時期，那間餐廳藉由改變了菜單並提供外帶服務，鏗而不捨地保持營業。

同義 **persist** *vi.* 堅持

persist in + N/Ving
insist on

perseverance
[.pɜːsəˈvɪərəns]

▶ *n.* [U] 鏗而不捨；不屈不撓

課 Kimmy showed great perseverance in finishing her first marathon, especially when her right leg hurt so badly.

Kimmy 展現不屈不撓的精神，完成她的首場馬拉松，尤其是當她的右腿痛得很厲害的時候。

• The athlete's determination and perseverance inspired many people to pursue their own dreams.

這位運動員的決心和鏗而不捨激發了許多人追求他們自己的夢想。

16. **distort**
[dɪsˈtɔːrt]

▶ *vt.* 曲解；歪曲

課 The thief tried to distort the truth, claiming that he was just "borrowing" the bike, but no one believed him.

那名竊賊試圖扭曲事實，宣稱他只是「借用」那輛自行車，但是沒人相信他。

• A reporter misled the public by distorting the meaning of what the mayor said.

一名記者藉著曲解這位市長所說的意思來誤導民眾。

補充 **distorted** *adj.* 變形的；走樣的

• Sam's face was distorted with pain when his head hit the wall.

當 Sam 的頭撞到牆時，他痛得臉都變形了。

17. **deed**
[diːd]

▶ *n.* [C] 行為；行動

課 Sean did two good deeds yesterday. He helped an old lady cross the road and bought a homeless person some breakfast.

Sean 昨天做了兩件好事。他幫助一名老婦人過馬路，並且買了些早餐給一位街友。

• Jack's brave deed was highly praised, particularly by the parents of the boy he saved from drowning.

18. ~~possess~~
[pəˈzɛs]

possession
[pəˈzɛʃən]

△. in possession of ...

19. indulge
[ɪnˈdʌldʒ]

Jack 的英勇行為大大地受到讚賞，尤其是受到他所救免於溺水的男孩之父母讚賞。

同義 act n. [C] 行為

▶ vt. 具有；擁有

課 There is no right to own or possess firearms under New Zealand law, including for the purpose of self-defense.
依據紐西蘭的法律，人民無權擁有或持有槍枝，包括自我防衛的目的。

• Of all the people I know, Angela possesses the best sense of humor.

在我認識的所有人中，Angela 擁有最佳的幽默感。

補充 possess vt. 控制 (人) = control

• Hatred possessed Peter to the point that he would do anything to get his revenge.

仇恨控制了 Peter 到達他會做任何事來報仇的地步。

▶ n. [U] 具有；擁有

課 Since the late artist had no family, a local museum is now in possession of all her works.

由於那名已故的藝術家沒有家人，一間當地的博物館目前擁有她所有的作品。

• The man was charged with possession of illegal drugs.

那名男子被控持有非法毒品。

▶ n. [C] (usu. pl.) 私人物品

課 Among the lost hiker's personal possessions, park officials found a flashlight, a toothbrush, and a digital camera.

在那位失蹤健行者的私人物品中，公園官員找到了一支手電筒、一支牙刷，以及一部數位相機。

• These paintings are my father's cherished possessions.

這些畫是我父親的珍貴財產。

▶ vi. vt. (使) 沉湎；(使) 放縱

課 Ken's on a diet and doesn't usually indulge in dessert, but he couldn't say no to a slice of birthday cake.

Instead of

Ken 正在節食，而且通常不會放縱自己享用甜點，但是他無法拒絕一片生日蛋糕。

← • Mary should learn to pay according to her means rather than indulging in luxury items.

Mary 應該學會依她的能力來消費，而非縱情於奢侈品。

課 After her exams, Julia indulged herself at the cinema and watched three films in a row!

在考完試後，Julia 放縱自己待在電影院裡，並且連續看了三部電影！

• Ben indulged himself in playing video games, and his grades suffered as a result.

Ben 沉迷於玩電玩遊戲，結果成績退步了。

解說 indulge in 享受

• On my birthday, I indulged in a fine-dining experience at a fancy restaurant.

我生日那天，我在一家高級餐廳好好享受了一餐精緻美食。

► n. [U] 憐憫；同情

20. pity

[ˈpɪtɪ]

* take pity on sb - 同情某人
feel pity for sb

課 Everyone took pity on Nora when her parents suddenly passed away. They felt very sorry for her.

當 Nora 的父母親突然過世時，每個人都很同情她。他們為她感到非常難過。

• The public felt pity for the relatives of the victims who lost their lives in the air crash.

民眾對於在空難中喪生的受害者家屬們感到同情。

補充 pity n. sing. 可惜；遺憾 (It's a pity that...)

• It's a pity that I can't go to my cousin's wedding and congratulate her in person.

我無法參加我表姊的婚禮並親自向她祝賀，真是可惜。

21. overtake

[ˌovəˈteɪk]

► vt. 突然來襲、降臨 (~~overtake~~—~~overtook~~—~~overtaken~~)

課 When Susan talked about her dead dog, she was overtaken by emotion and started to cry.

當 Susan 談到她死去的狗時，她情緒突然一湧而上，並開始哭泣。

22. **inner**
[ˈɪnə]

· Panic overtook Carrie when the earthquake hit. She started screaming and running around.

地震發生時，Carrie 感到一陣恐慌。她開始尖叫並四處亂跑。

補充 **overtake** vt. 超過；超越

· Apple overtook Samsung to become the world's biggest smartphone maker.

蘋果超越三星，成為全球最大的智慧型手機製造商。

► **adj.** 內心的

課 In the temple, Gayle forgot about the outside world, focused on her inner self, and explored all her deepest emotions.

在這座寺廟裡，Gayle 忘卻外面的世界，專注在她的內在自我，並且探索她所有最深層的情感。

· This self-help book is written to help people find inner peace and happiness.

這本自助書籍是為協助人們找到內心平靜與幸福所編寫。

· I only share my inner feelings with my close friends.

我只跟親近的朋友分享我的內心感受。

► **adj.** 內部的；接近中心的↔

課 Harvey didn't want to lose his ticket, so he placed it carefully in the inner pocket of his jacket.

Harvey 不想弄丟他的票，所以他把票小心地放在夾克的內層口袋裡。

· Carol is looking for a handbag with two inner pockets to store her wallet and smartphone separately.

Carol 正在尋找一個有兩個內層口袋的手提包，可以分別存放她的錢包和智慧型手機。

23. **retain**
[rɪˈteɪn]

► **vt.** 保有；保持

課 With all these powerful people investing in the business, would Becca still be able to retain control of her company?
有這些有力人士投資這間公司，Becca 是否仍然能夠保有她公司的控制權呢？

- Despite many failures, Hank retained his faith that his efforts would **pay off** eventually.
儘管許多失敗，Hank 仍保有努力最終會有回報的信念。

補充 retain *vt.* 保存（資訊等）；記住

- Many students prefer to retain information by taking notes with pen and paper rather than by using the computer.
許多學生喜歡用紙筆做筆記來記住資訊，而不是用電腦。

24. foe

[fo]

► *n.* [C] 敵人

課 In this sci-fi movie, all nations on Earth unite against their common foe—the aliens from outer space.
在這部科幻電影中，地球上所有的國家團結起來對抗他們的共同敵人——來自於外太空的外星人。

- The book tells the story of how two good friends become foes because of a terrible misunderstanding.
這本書講述兩個好友如何因一場嚴重誤會而反目成仇的故事。
- The two candidates had been political foes for years before they ran for the election.
那兩位候選人在參選前已是多年的政敵。

25. wealth

[weɪlθ]

► *n.* [U] 財富

課 As the owner of one of the world's richest banks, Ms. Russel is a person of great wealth and influence.
身為全世界財力最雄厚的銀行之一的所有人，Russel 女士是位擁有龐大財富與影響力的人。

- Stanley has created considerable wealth through wise investments.
透過明智的投資，Stanley 創造了可觀的財富。

補充 wealth *n. sing.* 大量；豐富 (a wealth of)

- Developing professional skills can offer you a wealth of career choices.
發展專業技能可以提供你許多的職業選擇。

wealthy

[ˈweɪlθi]

► *adj.* 富有的；富裕的

課 Since the luxurious hotel charges over US\$20,000 a night, only very wealthy people can afford to stay there.

由於這家豪華旅館一晚的住宿費要價超過兩萬美元，所以只有非常富有的人才能負擔得起在那裡留宿。

• Born into a wealthy family, Christine has always enjoyed a life of luxury.

出生於富裕的家庭，Christine 總享受著奢華的生活。

26. fame

[fem]

△. rise / shoot to fame

► *n.* [U] 名聲

課 Taylor Swift shot to fame overnight when her song became a number one hit across the world.

當泰勒絲的歌曲在全世界成為冠軍歌曲時，她一夜成名。

• The young writer rose to fame soon after he won a national literary award.

這名年輕作家在獲得國家文學獎不久後一舉成名。

• BTS, who made their first appearance in 2013, have gained international fame as the biggest K-pop group ever.

防彈少年團於2013年首次亮相，已享有國際盛譽，成為最受歡迎的韓國流行音樂團體。

27. virtue

[ˈvɜːtʃu]

► *n.* [C] 美德

課 Being generous is definitely a virtue. Not many people, after all, can forget about themselves and give freely to others.

慷慨大方當然是一種美德。畢竟沒有很多人能夠不顧自身並且不求回報地為他人付出。
→ altruism

• Patience is Emma's greatest virtue, which is the primary reason why she is a good teacher.

耐心是 Emma 最大的美德，這也是她成為好老師的主要原因。

★ 解說 by virtue of 憑藉；由於 = through; by

• Gordon got the job by virtue of his previous work experience as a salesperson.

Gordon 憑藉先前當過銷售員的工作經驗而獲得這份工作。

28. integrity

[inˈtegrəti]

▶ *n.* [U] 正直；操守

課 Larry has a lot of professional integrity and will never lie just to impress the boss.

Larry 很有專業操守，絕對不會為了讓老闆印象深刻而說謊。

- The employer of this company was severely criticized for his lack of integrity when he forced his employees to work long hours.

當這間公司的僱主強逼他的員工長時工作，他因缺德而受到嚴厲批評。

補充 integrity *n.* [U] 完整

- Nuclear weapons are capable of destroying the physical integrity of the planet.

核子武器有能力破壞地球的物理完整性。

二 單字測驗

1. Ian's condition wouldn't have become worse if he had followed the doctor's a_____e earlier to receive proper treatment.
2. Learning how to strike a balance between schoolwork and leisure activities is one of the common challenges students e_____r in life.
3. Washing your hands, which has always been an effective way to prevent infectious diseases, is more r_____t than ever in this time of COVID-19.
4. With the signing of a peace deal, the two countries established close ties and were no longer h_____e toward each other.
5. Naomi tried to hold her coffee cup s_____y as she walked to the table.
6. Due to her shy personality, Susie is quite m_____t about her remarkable academic performance.
7. Even the best ideas are meaningless if they are not t_____ted into action.
8. Ted's decision to spend all his savings on the investment project was not a r_____l one—the stupid move left him penniless.

- _____ 9. Despite his difficult financial situation, Simon p_____ed in his struggle to become a restaurant owner and never once thought about giving up.
- _____ 10. The business owner was praised for doing many good d_____ds, such as providing free meals for the homeless.
- _____ 11. People who i_____e in sweet treats run the risk of putting on weight.
- _____ 12. Ann never let depression o_____e her or cause her to lose faith, no matter how many times she failed and felt frustrated.
- _____ 13. Thanks to a special cultural preservation project, this ancient temple continues to r_____n its original appearance and historic character.
- _____ 14. The rich man donated most of his w_____h to charity instead of leaving it to his children.
- _____ 15. Students who cheat on exams must be punished because such an act of d_____y is not tolerated in our school.

PART B Idioms and Phrases

一 片語介紹

1. in the face of 面臨

說明 本片語為介系詞片語，意為「面臨到困難、問題、困境等」。

課 Brenda shared her opinion in the face of much criticism. This took courage but she persevered and expressed her views.

Brenda 在面臨著諸多批評的情況下分享了她的意見。這麼做需要勇氣，但是她不屈不撓並且表達了她的看法。

- I really admire his courage to persevere with his dreams in the face of financial difficulty and opposition from his family.

我真的佩服他在面臨財務困難及家人的反對下，堅持自己夢想的勇氣。

2. put an end to sth. 終止；停止

說明 本片語意為「使某事停止發生，或使某事物停止存在」。

課 By the time Beethoven was 30, his increasing deafness had put an end to his career as a pianist.

到了貝多芬30歲時，他日漸嚴重的聽障終止了他身為鋼琴家的職涯。

- We should put an end to our disagreement and come up with an effective solution to the problem.

我們應該終止我們的歧見，並想出一個有效解決此問題的方式。

3. push forward 繼續前進；推進

說明 本片語意為「以努力或熱情繼續做某事、繼續進步」。

課 Though the climbers thought about giving up many times, they pushed forward and eventually reached the mountain peak.

雖然那些登山客多次想過放棄，但是他們繼續前進並且最終抵達了山頂。

- Despite her exhaustion, the tennis player pushed forward, hoping to make it to the final.

儘管她精疲力盡，這名網球選手繼續向前，希望可以進入決賽。

4. pick oneself up 重新振作

說明 本片語意為「某人跌倒或遭遇困境、失敗之後再度站起，並振作起來」。

課 Anton failed his road test twice, but he didn't quit. He just picked himself up and practiced harder.

Anton 駕照考試失敗了兩次，但是他沒有放棄。他只是重新振作並且更加認真練習。

- Despite his injury, the runner picked himself up and continued running.

儘管他受了傷，這名跑者重新振作，並繼續跑。

5. walk of life 行業；社會階層

說明 本片語意為「某人在社會中的行業或階層」；all walks of life 指「各行各業；社會各界」。

課 While the fans came from all walks of life, these differences didn't stop them from supporting their team together.

雖然這些粉絲來自於各行各業，但是這些差異並未阻止他們一起支持他們的隊伍。

- Volunteers in this hospital include people from all walks of life—lawyers, teachers, and housewives, to name just a few.

這家醫院的志工包括來自各行各業的人們——有律師、教師及家庭主婦等等。

6. keep in mind 記住

說明 本片語意為「把某訊息記在心中」，用法為「keep in mind + that S + V...」或「keep sth. in mind」。

課 Please keep in mind that the library closes at five, so 4:45 p.m. is the latest time you can check out books.

請記住圖書館於五點閉館，所以下午4點45分是你能借書的最晚時間。

- Keep in mind that haste makes waste, so don't take action before you're fully prepared.
要記住欲速則不達的道理，所以在你充分準備之前，別採取行動。
- Wendy always keeps what her grandmother taught her in mind.

Wendy 總是將祖母教她的話記在心中。

7. to the full 盡可能；充分地

說明 本片語意為「（做某事）達到最大程度；盡情地」，亦可寫成 to the fullest。

課 When one is on holiday, it's important to forget all about work or school and enjoy oneself to the full.

當一個人在度假時，重要的是把工作或課業全部拋諸腦後並充分地享樂。

- We enjoyed our holidays to the full/fullest by joining in all kinds of activities from scuba-diving to skydiving.

我們盡情地享受我們的假期，參加了從戴水肺潛水到高空跳傘等各式各樣的活動。

8. lay out 清楚說明

說明 本片語意為「清楚地形容或解釋某事物」。

課 Before he took our order, the waiter held up a menu and laid out the various options we had for dinner.

在接受我們點餐之前，這名服務生拿出菜單並且清楚說明晚餐的各種不同選擇。

- Professor Owen managed to lay out the complex concept with examples; this way, even laypersons could understand it.

Owen 教授設法舉例將這個複雜的觀念說明清楚；這樣一來，即使是外行人也能了解它。

二 片語測驗

- 為了在天黑前到達最近的城鎮，健行者們必須在大雨中繼續前進。
To reach the nearest town before dark, the hikers had to _____
in the heavy rain.
- 在失去他養了十年的愛貓之後，Ryder 會需要一些時間來重新振作。
After losing his beloved cat he had kept for ten years, Ryder will need some time to
_____.
- 警方決定實行更嚴格的法律來終止這個社區的暴力與犯罪。
The police decided to impose stricter laws to _____
_____ the violence and crime in this neighborhood.
- Ruby 的工作是用圖表和數據清楚說明這個理論。
Ruby's job is to _____ the theory clearly with graphs and
figures.
- 要記住，不管發生什麼事，你絕對不應失去對自己的信心。
_____ that no matter what happens, you should
never lose faith in yourself.
- 在面臨困難的時候，我需要媽媽鼓勵的話來給我力量。
_____ difficulty, I need my
mother's encouraging words to give me strength.
- 當被問到長壽的祕訣時，這位百歲人瑞回答：「你需要盡情享受人生。」
When asked about the secret to longevity, the centenarian replied, "You need to enjoy
your life _____."
- 來自各行各業的人們將會集結來抗議這個不公平的政策。
People from _____ will
gather together to protest against this unfair policy.

PART C Sentence Patterns

一 句型開講

1

Whoever/Whatever/Whichever (+ S) + V....

說明 (1) wh-ever 為複合關係代名詞，語意為「任何……」。可引導名詞子句，當主詞或受詞。wh-ever 可代換如下：

whoever	= anyone who
whomever	= anyone whom
whatever	= anything that
whichever of the Ns	= any/either of the Ns that
whichever	= any/either of them that (前有先提到複數名詞)

(2) whoever、whichever 及 whatever 當句子的主詞時，視為單數。

(3) whatever 與 whichever 的差別在於：whatever 泛指「任何一樣東西」，whichever 指的是「同一類的任何一項」。

- Persistent and courageous, Jeff always went all out to accomplish whatever (= anything that) he determined to do.

Jeff 堅持不懈又有勇氣，他總是全力以赴去完成任何他下決心做的事。

- Whoever (= Anyone who) signs up for the course should have a basic understanding of Japanese.

任何報名參加這門課程的人應該要懂得基本的日文。

- Order whichever of the ice cream flavors (= any of the ice cream flavors) you like; I'm buying!

點任何一種你喜歡的冰淇淋口味，我來請客！

牛刀小試

() 1. Mr. Baker pampers his daughter by giving her _____ she wants.

(A) wherever (B) whatever (C) whichever (D) anyone

2. 選擇一件最適合你的 T 恤吧。它們有數種尺寸。

Choose _____ of these T-shirts suits you best. They come in several sizes.

3. I haven't been to Europe, and Amy hasn't, either. (用...nor...改寫)

3

S + ...not + V + until....
= Not until + ... + be/助動詞 + S...
= It is/was not until...that S + V....

- 說明** (1) until 可當連接詞，後接子句；或當介系詞，後接表時間的字詞。
(2) S + not + V + until.... 表「直到某時間點，某動作才開始」。
(3) Not until 置於句首時，主要子句為倒裝句。
(4) 上述兩句型亦可代換為用虛主詞 it 開頭的「It is/was not until...that S + V....」。
- The party didn't end **until** midnight.
= **Not until** midnight **did** the party end.
= **It was not until** midnight **that** the party ended.
這個派對直到午夜才結束。(until 為介系詞，接表時間的字詞)
 - Leo is **not** allowed to play outside **until** he finishes his homework.
= **Not until** Leo finishes his homework **is** he allowed to play outside.
= **It is not until** Leo finishes his homework **that** he is allowed to play outside.
直到 Leo 寫完作業他才被允許到外面玩。(until 為連接詞，接子句)
 - The fans didn't leave **until** they saw their idol in the flesh.
= **Not until** the fans saw their idol in the flesh **did** they leave.
= **It was not until** the fans saw their idol in the flesh **that** they left.
歌迷們直到見到他們偶像的本尊才離開。(until 為連接詞，接子句)

牛刀小試

- () 1. I didn't realize the trouble we were in _____ I got the police call.
(A) after (B) nor (C) until (D) as soon as
2. 因為班機被取消了，直到明天晚上他們才會抵達。
Since the flight is canceled, they _____ arrive _____ tomorrow night.
3. 這個小女嬰直到她媽媽唱首搖籃曲 (lullaby) 給她聽才停止哭泣。(…not…until…)
-
-

4

with + O + OC

- 說明**
- (1) with 引導出伴隨主要子句發生的動作、狀態或原因。with 之後接名詞當作受詞，受詞後可接介系詞（片語）、現在分詞、過去分詞、形容詞作「受詞補語」。
 - (2) 受詞後若為介系詞（片語），表「地點或狀態」；若接現在分詞，表「主動」；若為過去分詞，表「被動」；若為形容詞則表「狀態」。
 - (3) with 引導修飾語可接於主要子句之前或之後，若置於主要子句之後，with 前面可不加逗點。

- Shelly walked out of the café with her hands in her pockets.
Shelly 走出咖啡廳，雙手插在口袋裡。（her hands 後接介系詞片語表狀態）
- We picnicked on the meadow, with our dogs running around us.
我們在草地上野餐，我們的狗繞著我們跑來跑去。（our dogs 與 run 的關係為主動，故用現在分詞 running）
- With the peak covered in snow, climbing to the top became a real test of endurance.
因為山頂被雪覆蓋，登頂成為一項真正的耐力測試。（the peak 與 cover 的關係為被動，故用過去分詞 covered）
- Vincent looked at the scene in surprise with his mouth wide open.
Vincent 震驚地看著這情景，嘴巴張得開開的。（open 為形容詞，表狀態）

牛刀小試

() 1. We took a leisurely walk on the beach, with the sun _____ down on the horizon.

- (A) gone (B) going (C) go (D) went

2. 在看了那個恐怖電影後，我將要開著燈睡。

After watching that horror film, I'm going to sleep _____
_____.

3. Willy 正向我們招手，臉上掛著大大的微笑。

二 句型測驗

I. 文法選擇題

- () 1. I am lucky to have a family that supports me in _____.
- (A) what do I do (B) whatever I do
(C) what to do (D) anything can I do
- () 2. Before the operation, the patient can't eat anything, _____ any water.
- (A) neither can he drink (B) either can he drink
(C) he can either drink (D) nor can he drink
- () 3. Mandy didn't recognize her best friend of her junior high school days _____ she heard him speak.
- (A) so that (B) then (C) until (D) since
- () 4. With the wind _____, building a barbecue fire is difficult.
- (A) blowing (B) blows (C) blown (D) blow
- () 5. The old man reflected on his life with his eyes _____.
- (A) close (B) closed (C) closing (D) be closed

II. 句子合併與改寫

6. I can't believe anything that she says because she is not trustworthy.

(用 wh-ever 改寫劃線部分)

7. It was not until Kevin had memorized all the vocabulary for this lesson that he went to bed. (用...not...until....改寫)

8. { The writer was considered a genius. (用 with + O + OC 合併)
{ His popular novel was completed in one week.

III. 整句式翻譯

9. Cathy 是個順從的孩子。她做任何她父母要她做的事。 (...wh-ever...)

10. 人們直到失去友誼才知道它的重要性。 (...not...until...)

11. Sharon 不會跳舞，她也不擅長唱歌。 (...nor...)
